

我们必须让全世界都知道尼加拉瓜的斗争

1986年11月8日，在马那瓜的群众集会上

在参加纪念桑地诺民族解放阵线成立二十五周年和桑地诺民族解放阵线创始人卡洛斯·丰塞卡阵亡十周年的活动时，桑卡拉在马那瓜代表受桑地诺民族解放阵线邀请来到尼加拉瓜的180个外国代表团对着20万人发表了这篇讲话。它刊登在1986年11月28日的《战斗者》（Militant）杂志上。

桑地诺民族解放阵线领导的同志们；

外国代表团的同志们；

战士同志们：

首先，我要感谢你们在马那瓜给予我们的热情欢迎。我也要表达我们代表所有外国代表团发言的荣幸之情。

我们来自远方，非常远的地方——可以说是远隔万里。你们可能会问，是什么把我们和肤色与我们如此不同的尼加拉瓜人团结在一起？你们可能会问，是什么把我们和地理位置与我们如此遥远的尼加拉瓜人团结在一起？我们因争取人民自由和福祉的斗争而团结在一起。我们因寻求人民正义的愿望而团结在一起。我们因共同反对帝国主义和人民的敌人而团结在一起。

所有在场的代表团都理解尼加拉瓜人民斗争的重要性。全世界都在向你们的斗争致敬。全世界都在支持你们的斗争。你们的斗争是正义的。它是正义的，因为它反对帝国主义。它是正义的，因为它反对压迫者和人民的敌人。你们的斗争是正义的，因为它反对强盗。你们的斗争是正义的，因为它与全世界所有人民的斗争汇合在一起。

巴勒斯坦人民为他们的自由和福祉而战。纳米比亚人民为他们的独立而战。世界上还有许多其他民族正在为他们的自由而战。在非洲，我们正直接面对殖民主义、新殖民主义和帝国主义。在南非存在的法西斯分子、纳粹分子，制造了针对黑人的种族隔离。反对种族隔离的斗争不仅是黑人的斗争，更是所有渴望自由和团结的人民的斗争。这场斗争属于全世界所有人民，我们非洲人呼吁每个人都参与其中。

那些拒绝参与反对种族隔离斗争的世界各国的民族和领导人，是忘恩负义的背叛者。他们是背叛的、忘恩负义的，因为他们忘记了昨天非洲人为欧洲和其他地方的人民洒热血打击纳粹主义的事实。今天，我们必须为反对种族隔离和其他民族的福祉而流血。

同志们，我请求你们静默一分钟，以缅怀为非洲自由而战的伟大战士萨莫拉·马谢尔。（默哀22秒）谢谢。

我们说，全世界每个人都必须支持尼加拉瓜人民的斗争。我们必须支持尼加拉瓜，因为如果尼加拉瓜被击垮，全世界各民族的幸福都会受到损害。

这就是为什么我们必须在政治上和外交上支持尼加拉瓜。我们也必须在经济上支持尼加拉瓜。我们必须让全世界都知道尼加拉瓜的斗争。在这里，我们要祝贺全世界所有全心全意支持尼加拉瓜的人们，无论他们是孔塔多拉集团（Contadora Group）的国家还是孔塔多拉支持小组（Contadora Support Group）的国家，无论他们是政党和组织，还是同意承认尼加拉瓜正义事业的国际组织。他们都值得祝贺，因为帝国主义用各种各样的方式来阻止他们支持尼加拉瓜人。

尼加拉瓜的同志们：

今天我们一起庆祝桑地诺阵线成立二十五周年。今天我们也缅怀卡洛斯·丰塞卡。你们每个人纪念卡洛斯·丰塞卡的唯一方式也是最好的方式，就是确保每一寸土地都成为自由和尊严的土地。

反政府武装必须被消灭。反政府武装是必须被消灭的秃鹫。反政府武装是不值得尊敬的豺狼。反政府武装是出卖自己的良心以从帝国主义那里获得金钱的人。但是你们，你们必须抵抗轰炸机、港口布雷和经济封锁。每个尼加拉瓜人都有责任坚决击退帝国主义的傀儡——这说的正是反政府武装。

我们想代表革命的布基纳法索感谢你们。我们想代表所有在场的进步和革命国家感谢你们。同样，我们也想代表所有在场的兄弟党感谢你们。

我们和你们一起说：打倒帝国主义！打倒殖民主义！打倒新殖民主义！打倒剥削人民的人！打倒尼加拉瓜的敌人！

桑地诺民族解放阵线万岁！

卡洛斯·丰塞卡的土地永垂不朽！

各国人民的革命友谊永垂不朽！

¡No Pasarán!

¡No Pasarán!

¡No Pasarán!

非常感谢。